Tytuł: Ajnkajzer, ajnrajch, ajnfolk.

Autor: Wołodymyr Kostyrko

Czas powstania: 2002 rok

Technika: olej na płótnie

Wymiary: szerokość 120 centymetrów, wysokość – 150 centymetrów

Ze zbiorów artysty

Ten współczesny obraz namalowany jest w stylu portretów władców siedemnastowiecznych. Przedstawia pełne postacie dwóch mężczyzn w królewskich szatach. Znajdują się oni w komnacie, na niebieskim dywanie. Po lewej stoi Wilhelm von Habsburg, po prawej – Pawło Skoropadski. Obydwaj noszą obszerne czerwone płaszcze wyszywane złotem. Zdobią je bardzo szeroki białe kołnierze z futra soboli. Zakrywają one ramiona i klatkę piersiową. U pasa władców wiszą szable ze złotymi rękojeściami. Wilhelm Habsburg opiera prawą rękę na długim drzewcu laski arcyksięcia. Obok, na podwyższeniu i błękitnej poduszce spoczywa korona i berło. Nad głowami mężczyzn zwisa czerwona kotara. Spod niej wyłania się czerwono-brązowa kolumna. Tło całej sceny jest czarne. Pod górną krawędzią obrazu artysta namalował herby każdego z władców oraz wypisał ich imiona i nazwiska. W herbie Habsburga znajduje się gryf, czyli stojący lew oraz trzy białe orły. Herb Skoropadskiego zawiera postać szlachcica oraz trzy strzały.

Przy dolnej krawędzi obrazu biegnie tytuł dzieła: Ajnkajzer, ajnrajch, ajnfolk. Jest on zapisany alfabetem wschodnim, cyrylicą. Słowa te to zapis brzmienia niemieckich słów. W tłumaczeniu znaczą one: Jeden cesarz, jedno państwo, jeden naród.

Wilhelm Habsburg to dwudziestoparoletni brunet. Ma włosy gładko zaczesane na prawo. Spogląda w dal brązowymi oczami. Nad górną wargą zaznacza się niewielki wąs. Na szerokim kołnierzu z futra soboli książę nosi długi i gruby złoty łańcuch. Na czerwonym płaszczu wyszyto złotymi nićmi gryfy. Spod płaszcza wyłania się biała szata z długimi rękawami. Sięga do kostek. Dolną krawędź zdobią złote wyszywane wzory oraz frędzle. Habsburg ma białe rękawice i białe półbuty. Pawło Skoropadski ma trzydzieści parę lat. Jest łysy. Obraca twarz lewym profilem. On również ma złoty łańcuch na sobolowym kołnierzu. Płaszcz pokrywają złote wzory w kształcie herbowych strzał. Spod płaszcza wyłania się bufiasty lewy rękaw koszuli oraz dłoń w białej rękawicy. Skoropadski nosi krótkie spodnie o bardzo mocno marszczonych nogawkach. Wyraźnie umięśnione nogi okrywają białe rajtuzy. Białe są też półbuty. Jedynie ich wysokie klockowate obcasy są czerwone.

Wołodymyr Kostyrko to malarz ukraiński znany z tego, że tworzy własne proeuropejskie wersje historii swojego kraju. Ta przedstawiona w duchu baroku scena nawiązuje do okresu niepodległości Ukrainy po I wojnie światowej. Obraz ukazuje postacie władców ważnych dla tego momentu tworzenia się państwa. Pawło Skoropadski obwołał się hetmanem Ukrainy. Wcześniej był adiutantem cara Rosji Mikołaja II. Książę Wilhelm Habsburg używał także imienia i nazwiska Wasyl Wyszywany. Przeznaczony był w rodzinie Habsburgów do ukraińskiego tronu. W 1918 roku stał na czele jednostki wojskowej, która miała stanowić zalążek armii ukraińskiej i chronić młode państwo przed agresją sowieckiej Rosji.

Artysta tworzy alegorię ukraińskiej państwowości. Oznacza to, że postacie są przedstawione realistycznie, ale mają symboliczne znaczenie. Wizja malarza ukazuje polityków ukraińskich tak, jak malowano portrety ważnych osób w Europie Zachodniej. Jest on całkowicie odmienny, niż w Rosji radzieckiej. Wołodymyr Kostyrko wskazuje dzięki temu na to, jak skomplikowana jest historia jego ojczyzny. Zwraca uwagę na rozdarcie ukraińskiego społeczeństwa między Zachodem i Wschodem.